

entered 6/7/88
CB

כ.ק. ח.מ.מ.
א.מ.ר.

1080 J 38

מכתב של פרחיה בן יוסף יבו אל אחיו שמואל

1. אכי אלעזיו עלי אטאל אללה בקאה ואבקא לה בנו יחידו אלשיך אבוי עמראן A
2. תורתו וחופתו אלדי אלעם בה אלחצרה אלסאמיה אנבי קד כתבת לך כתאב גמעה ואלה המס' (פטיים) ✓
3. ואעלמתך פיה בעין סא פי נפסי מן שוקטם ותקציר אלזמאן מן אן כנת אכונ אבר אל' צ'ג'ו ז ✓
4. בשי ואללה אלעאלם באלאחואל וקד וזל אלתלמידו והו' שאכר נאשר במא עמלת והמתך B
5. אללה תעאלי יעזני בחיאתך לכני תעגבת מן אלקום אלדי אחזרתהם פמא כאן ראיי אן תחצר אחד ✓
6. אכתר מן אלשיך אבי אלמרג בארך פקט לאנך תעלם נפט האולין אלקום רגיר דלך קד כנת Ca
7. אנפדת לך פי אלכתאב אלמדכור אן תסתפתי ען קציה סדוך כתב פיה אן פי קבל כל כזם ✓
8. מן אלכזום דינארין חרב ג [מ] ור ומלוה [ז] קופה בקנין שלם בלשון מעכשיו לא יברי אלמסדך ✓
9. סנהא אלא דכולה באלזבייה ולא יברי וכיל אלזבייה (!) סנהא אלא אן יזף מוכלתה ללמסדך אלמד' (כור) ✓
10. והדא אכדתה ען מא כאן יעם [ל] רבינו זכריה מעלמנא הל הדא אלשרט תאבת בחכם אנה ✓
11. דין לאזם ותק ואגב או ספסוך מן קו' [להם] אין סטבע נקנה במליפין וכדלך אדא ארהן אלזנסאן סא Cb ✓

לשון ברית אבי יוסף יבו אל אחיו שמואל
על שם אביו יוסף יבו אל אחיו שמואל
א.מ.ר.

12. לא ימלך מא אלהים פיה/ ואינא אן [אנסאן] תופת זונתה וכאן הו גאיב ותצופו אמה ואכונה פי

13. ביתה ותסלפו בנואיבהא ורם [ע] א פגא אלבעל אדעא בחואיג ען מורתה פאקרו באל

14. בעץ וקאלו הו תחת ידינא עלי מא אנפקנאה פי נואיבהא/ ואינא לאנהא כאנת פי תיאתהא

15. אשתרת מנא קמח ולם נסתופי תמנה אלי אלאן מא ובה אלהים פי דלך הל יקאטו בנן

16. בית אן (זיל או) מתל יורש ידעי סן גחה מורישו/ ולא תאכר עני אלגואב פי דלך ואן וצל הדא

17. אלקתאב ביד אלזקן תבלגה ש [תסת] פת [יא] פי דלך [.....] ולה עלי ת [....]

18. וענדה ואת ואת ואת ואת שוליים

1. ס]

2. אלדי סן]

3. הקברות ואע [רף אל

4. גמעה נכונה

5. ואתכלתהם עלי

6. נכונה פיבצר כוף

7. יכון פבהדא יעלו

8. שאן אלאנסאן E

9. וענדנא יהודי

10. סן סצר צבי

11. אסמה סאלם

12. ולה אליום מתשתת

13. ען ביתה ואהלה

14. זמאן כוף סן אל

ראש העמוד:

- 1. נאליה וקד סאלני
- 2. אן אסאלה עסי
- 3. יקדר לה עלי
- 4. כיר אעלמה
- 5. ולא 83 תפרט
- 6. פי שי ססא
- 7. אוציתך בה
- 8. ואלו אלדה לא F
- 9. תפרט פי מא ✓
- 10. קלתלך
- 11. ואם יוסף
- 12. ויוסף וימן
- 13. יקראו עליהא
- 14. ועליך ועלי
- 15. ולרך ואהלך
- 16. אלסלאם ✓

עמוד ב

סצד ססאל למעלה כתובה תשובת האם:

- 1. אלדי אעלמה שצ אנני ארתאית פי דלך מא אקדר אכתב ✓
- 2. פתוי לא אנא ולא ר יעקב סן זחה אלרייס כל נעלם אלרייס יכתב לך אלפתוי ✓

מתחת זה על הקיפול השני הכתובת:

אכיה אלש איק אליה פרחיה
 וכבת אעדאה [שלמה] שמואל ביר יוסף ✓

אבא מרי זל מרבעה אלעסארין דכאן בן אלסאסאסי
 אמונה אומן ✓

בכוון הפוך:

אלזקן הו חאמל אלכתאב ולא תכזר מן ענדך שי וסלום ✓

כמה ש
 בלע תוהר
 זכה אמנה
 מודיע

אלי מרבעה العطارين وكان السدح ابي العهر بن الامساطي
 بلع توهر الي سهوال